

Japón. *Tokio*



En el área académica, en 2008 tuvimos más de 1.500 matrículas en los cursos de español, para profesores, de cultura, catalán, y DELE, que creció de forma relevante. Destacó el Seminario de Hispanistas en Kioto, «Presente y futuro del español en Japón», con la presencia de SS. MM. los Reyes y la intervención de la directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel, donde se sentaron las bases para la creación del Observatorio de la lengua española en Japón.

Tuvimos más de 140 actividades culturales, con la participación de 14 países hispanoamericanos. Exposiciones como «12 trajes para Tokio», seguida de otras sobre fotografía española, escultura o los dibujos del argentino Quino y Jordi Labanda; danza contemporánea con Carmen Werner, La Ribot, Nacho Duato o los espectáculos *Vexatio* y *Morphing*; cine en español con 10 preestrenos, ciclos de cine mexicano, chileno, argentino y boliviano y los festivales «Latin Beat 2008», con más de 8.000 espectadores y la presencia entre otros de Carlos Saura, y «Cine de refugiados», junto a la Universidad de las Naciones Unidas.

Se celebraron numerosos seminarios y conferencias como «Niños de la calle», en el que varias ONG japonesas explicaron su labor en Hispanoamérica, o el amplio programa «Agua y sostenibilidad: Zaragoza 2008», que contó con la presencia, entre otras autoridades, del príncipe heredero de Japón. También se celebró el Congreso de Historiadores del Arte Hispánico en Japón y conferencias sobre arte e historia de España. En cuanto a la literatura, destacamos la exposición y seminario sobre Julio Cortázar y el congreso, las dos exposiciones y el ciclo de cine dedicados a García Márquez. Homenajearnos también a César Vallejo y a Octavio Paz. Destacaron también la literatura infantil y la Feria del Libro de Tokio. Gallego y catalán protagonizaron el Día de las Letras Gallegas y el Día de Sant Jordi, con la traducción al japonés de *Tirant lo Blanc* y teatro infantil.

Contamos con decenas de recitales de música como la suite *Iberia* de Albéniz, «Flamenco para una noche de primavera», con la intervención de músicos y bailarines japoneses y españoles; y también *rap* en *japoñol*, la jerga de los jóvenes peruanos de Tokio.

En la Semana de Cultura Española, durante la inauguración oficial del Instituto Cervantes de Tokio por parte de SS. MM. los Reyes, además del citado seminario de Tokio, Lorca fue protagonista con una exposición y una mesa redonda sobre su figura, moderada por el crítico y poeta, Manuel Rico, en la que, entre otros, participó la presidenta de la Fundación Federico García Lorca, Laura García Lorca. La semana se había iniciado con un espectáculo de María Pages, también presente en la mesa «Mujeres creadoras españolas», moderada por Carmen Caffarel, con la presencia de Carme Ruscalleda e Isabel Coixet. Completaron la semana la gastronomía, cuatro creadores emergentes andaluces, tres estrenos de cine, el concierto del cuarteto de cuerda Saravasti y videoarte español, todo ello con una amplia repercusión en los medios japoneses.

Víctor Ugarte Farrerons
Director



Japón. *Tokio*

